



Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)

**Certificat de salubrité pour l'exportation de viandes fraîches de porc, abats et graisses de porc et des produits carnés à base de viandes porcines vers la Polynésie française.**

Gezondheidscertificaat voor de export van vers varkensvlees, slachtafval en vetten van varkens en vleesproducten op basis van varkensvlees naar Frans Polynesië.

Cert. nr. : .....

**1. Identification des viandes/des produits / Identificatie van het vlees/de producten :**

- 1.1. **Viandes de/Produits à base de / Porc**  
Vlees van/producten op basis van : **Varken**
- 1.2. **Type de viandes/Nature des produits /**  
Soort vlees/Aard van de producten :
- 1.3. **Type d'emballage /**  
Soort verpakking :
- 1.4. **Date de fabrication<sup>(1)</sup> /**  
Fabricatiedatum<sup>(1)</sup> :
- 1.5. **Nombre d'unités ou d'emballages /**  
Aantal eenheden of verpakkingen :
- 1.6. **Date d'abattage /**  
Slachtdatum :
- 1.7. **Date de congélation<sup>(1)</sup> /**  
Datum van invriezing<sup>(1)</sup> :
- 1.8. **Température d'entreposage & de transport /**  
Temperatuur voor opslag & transport :
- 1.9. **Durée de conservation: 10 mois / 3 semaines<sup>(2)</sup> /**  
Houdbaarheidstermijn : 10 maanden / 3 weken<sup>(2)</sup> :
- 1.10. **Poids net /**  
Nettogewicht :

**2. Origine des viandes/des produits désignés ci-dessus / Oorsprong van het hierboven vermelde vlees/producten :**

- 2.1. **Nom(s), adresse(s) et numéro d'agrément de(s) l'abattoir(s) /**  
Na(a)m(en), adres(sen) en erkenningsnummer(s) van het (de) slachthuis(zen) /
- 2.2. **Nom(s), adresse(s) et numéro d'agrément de(s) l'atelier(s) de découpe /**  
Na(a)m(en), adres(sen) en erkenningsnummer(s) van de uitsnijderij(en) :
- 2.3. **Nom(s) , adresse(s) et numéro(s) d'agrément de(s) du fabricant(s) des produits<sup>(1)</sup> /**  
Na(a)m(en), adres(sen) en erkenningsnummer(s) van de producent(en)<sup>(1)</sup> :

**3. Destination des viandes/des produits désignés ci-dessus / Bestemming van het/de hierboven vermelde vlees/producten :**

- 3.1. **Les viandes/les produits désignés ci-dessus sont expédié(e)s de (Lieu d'expédition) /**  
Het/de hierboven vermelde vlees/producten zijn verzonden van (Plaats van verzending) :
- 3.2. **A destination de (Pays et lieu de destination) /**  
Met bestemming voor (Land en plaats van bestemming) :
- 3.3. **Nature et identification du moyen de transport utilisé<sup>(3)</sup> /**  
Aard en identificatie van het gebruikte vervoermiddel<sup>(3)</sup> :
- 3.4. **Nom et adresse de l'expéditeur /**  
Naam en adres van de afzender :

**3.5. Nom et adresse du destinataire /**

Naam en adres van de geadresseerde :

**4. Attestation de salubrité / Gezondheidsverklaring :**

**Le vétérinaire officiel soussigné certifie par la présente que la viande et/ou les produits ci-dessus visés /**

De ondergetekende officiële dierenarts verklaart hierbij dat het bovenvermelde vlees en/of de producten :

**4.1. Ont été préparés à partir d'animaux soumis à une inspection sanitaire et reconnus sains avant et après abattage /**

Bereid werden van dieren onderworpen aan een sanitaire keuring en gezond verklaard voor en na de slachting.

**4.2. Ont été inspectés et reconnus propres à l'alimentation humaine<sup>(2)</sup> ou à l'alimentation animale<sup>(2)</sup> /**

Werden gekeurd en geschikt verklaard voor menselijke consumptie<sup>(2)</sup> of voor diervoeder<sup>(2)</sup>.

**4.3. Ont été préparés, manipulés, entreposés et transportés conformément aux règles de l'hygiène alimentaire /**

Werden bereid, behandeld, opgeslagen en vervoerd overeenkomstig de regels van de voedselhygiëne.

**4.4. Ne contiennent ni antiseptique, ni colorant alimentaire, ni agent préservatif, ni aucun autre produit incorporé susceptible de nuire à la santé humaine /**

Geen antiseptische stoffen, voedingskleurstoffen, beschermende stoffen, of geen andere producten bevatten die eventueel de gezondheid van de mens schaden.

**4.5. Ne contiennent pas, conformément aux tests effectués dans le cadre du programme de contrôle officiel, de résidu de contaminant chimique du à l'environnement ou à la thérapeutique vétérinaire à un taux nocif pour la santé humaine ou animale /**

Overeenkomstig de tests uitgevoerd in het kader van de officiële controle, geen residuen bevatten van chemische contaminanten veroorzaakt door het milieu of door diergeneeskundige behandeling met een gehalte dat schadelijk is voor de gezondheid van mens of dier.

**5. Certificat sanitaire / Sanitair certificaat :**

**Le vétérinaire officiel soussigné certifie par la présente que la viande et/ou les produits désignés ci-dessus /**

De ondergetekende officiële dierenarts verklaart hierbij dat het bovenvermelde vlees en/of de producten :

**5.1. Sont originaires de \_\_\_\_\_, pays officiellement indemne de la maladie vésiculeuse porcine, la peste porcine classique, la peste porcine africaine, la peste bovine et la fièvre aphteuse selon la définition du code de l'OIE ou sont originaires de<sup>(4)</sup> \_\_\_\_\_ pays de l'UE officiellement indemne selon la définition du code de l'OIE de la maladie vésiculeuse porcine, la peste porcine classique, la peste porcine africaine, la peste bovine et la fièvre aphteuse ; ont subi un traitement par la chaleur conforme aux prescriptions suivantes /**

Afkomstig zijn van \_\_\_\_\_, landen die officieel vrij verklaard zijn van de vesiculaire varkensziekte, klassieke varkenspest, Afrikaanse varkenspest, runderpest en mond- en klauwzeer volgens de definitie van de OIE code of afkomstig zijn van<sup>(4)</sup> \_\_\_\_\_ landen van de EU die volgens de OIE code officieel vrij zijn vesiculaire varkensziekte, klassieke varkenspest, Afrikaanse varkenspest, runderpest en mond- en klauwzeer ; hebben een hittebehandeling ondergaan overeenkomstig de volgende voorschriften :

**5.1.1. Stérilisation par la chaleur dans une installation hermétiquement close / Hittesterilisatie in een hermetische gesloten installatie,**  
Ou / Of

**5.1.2. Traitement par la chaleur destiné à obtenir au moins +70 °C au cœur de la pièce pendant une heure, ou un traitement équivalent. Le traitement par la chaleur assure la neutralisation de la catalase, l'absence de protéines non-coagulantes et l'absence des microorganismes pouvant être naturellement présents dans la viande d'origine /**

Hittebehandeling waarbij gedurende één uur een kerntemperatuur behaald wordt van minstens + 70°C of een gelijkaardige behandeling. De hittebehandeling zorgt voor de neutralisatie van catalase, de afwezigheid van niet-coaguleerbare eiwitten, en de afwezigheid van micro-organismen die van nature aanwezig zijn in het oorspronkelijke vlees.

**5.2. Que les abats (tête, et viscères thoraciques et abdominaux) proviennent d'animaux qui ont séjourné depuis leur naissance dans une ferme exempte de la Maladie d'Aujeszky, et qui n'ont pas été en contact, durant leur transport vers l'abattoir ou à l'intérieur de l'abattoir, avec des animaux provenant de fermes qui ne sont pas considérées comme exemptes de la Maladie d'Aujeszky /**

Dat slachtafval (kop, en thoracale en abdominale ingewanden) afkomstig is van dieren die sinds hun geboorte verbleven hebben in een boerderij die vrij is van de ziekte van Aujeszky, en die tijdens hun transport naar het slachthuis of binnen het slachthuis niet in contact zijn gekomen met dieren afkomstig van bedrijven die niet worden beschouwd als vrij van de ziekte van Aujeszky.

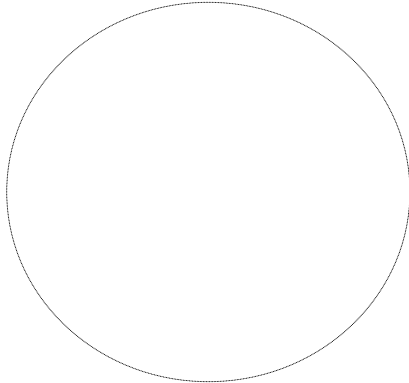
**5.3. Que la réaction de la viande de porc désignée ci-dessus au test de dépistage de la trichine a été négative ou<sup>(2)</sup> que les viandes ont été traités par un procédé de nature à détruire la totalité des larves du parasite /**

Dat het bovenvermelde varkensvlees een negatief resultaat behaalde op de test voor de opsporing van trichinen of<sup>(2)</sup> dat het vlees zodanig werd behandeld waardoor alle parasietenlarven zijn vernietigd.

**5.4. Que lesdits produits, leurs enveloppes et/ou emballages portent l'estampille vétérinaire de l'UE attestant leur provenance d'établissements agréés par les autorités de l'Union européenne /**

Dat deze producten, hun onmiddellijk verpakkingen en/of eindverpakkingen voorzien zijn van de veterinaire stempel van de EU die hierbij bewijst dat deze afkomstig zijn van inrichtingen erkend door de overheden van de Europese Unie.

Fait à / Gedaan te : ..... Le / Op : .....



.....  
**Signature du vétérinaire officiel /**  
Handtekening officiële dierenarts /

**Cachet officiel /** Officiële stempel :

**Nom en majuscules /** Naam in drukletters :

- (1) **Le cas** échéant / in voorkomend geval.
- (2) **Biffer la mention inutile /** de onnuttige vermelding schrappen.
- (3) **indiquer le numéro du vol ou le nom du bateau et le numéro du conteneur /** het vluchtnummer aangeven of de naam van de boot en het containernummer.
- (4) **à compléter le cas échéant par le pays d'origine appartenant à l'UE /** in voorkomend geval in te vullen door het land van oorsprong dat behoort tot de EU.